

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

17 november 2014

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van
6 augustus 1931 houdende vaststelling van
de onverenigbaarheden en ontzeggingen
betreffende de ministers, gewezen ministers
en ministers van Staat, alsmede de leden en
gewezen leden van de wetgevende kamers,
teneinde de cumulatie van ambten door
senatoren te beperken**

(ingediend door de heren Marcel Cheron
en Stefaan Van Hecke c.s.)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

17 novembre 2014

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 6 août 1931 établissant des
incompatibilités et interdictions concernant
les ministres et ministres d'État, ainsi que les
membres et anciens membres des Chambres
législatives, visant à limiter le cumul de
mandats dans le chef des sénateurs**

(déposée par MM. Marcel Cheron
et Stefaan Van Hecke et consorts)

SAMENVATTING

Het mandaat van senator is van essentieel belang. Om dat essentieel belang te waarborgen, het vertrouwen van de burgers in de Senaat te versterken, het bestuur te verbeteren en machtsconcentratie en belangenconflicten te voorkomen, wordt een algemene regel van decumulatie van ambten vastgesteld. Dit wetsvoorstel beoogt een bijkomende onverenigbaarheid toe te voegen voor het mandaat van senator met een bezoldigd uitvoerend ambt.

RÉSUMÉ

Le mandat de sénateur revêt un caractère essentiel. Pour garantir ce caractère essentiel, renforcer la confiance des citoyens dans le Sénat, améliorer la gouvernance, empêcher les concentrations de pouvoir et éviter les conflits d'intérêt, une règle générale de décumul de mandats est posée. Les auteurs proposent d'ajouter une incompatibilité supplémentaire au mandat de sénateur avec une fonction exécutive rémunérée.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GOI	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
PP	:	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000:	Parlementair document van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000:	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV:	Compte Rendu Analytique
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Om het vertrouwen van de burgers in de Senaat te versterken en om het bestuur te verbeteren, moet het mandaat van senator volgens de indieners onverenigbaar worden met een bezoldigd uitvoerend ambt. Over de kwestie van de cumulatie van het mandaat van Senator met andere, en meer bepaald uitvoerende functies wordt al jaren gedebatteerd.

De vooruitgang op het gebied van goed bestuur en decumulatie op het niveau van het Waalse en het Brusselse Gewest hebben voor de indieners van dit wetsvoorstel model gestaan. De indieners wensen een stap verder te gaan en voorzien in een absolute decumulatie tussen het mandaat van senator en een uitvoerende functie.

Bedoeling is de Belgische federale democratie nieuw leven in te blazen door middel van hervormingen inzake bestuur, zoals de toevoeging van een bijkomende onverenigbaarheid tussen het mandaat van senator en een uitvoerende functie.

Het mandaat van senator is essentieel en van het grootste belang. Het mag niet in het gedrang komen en moet worden gewaarborgd door een algemene regel van decumulatie van ambten. Die regel bepaalt dat het mandaat van senator niet mag worden gecumuleerd met een bezoldigd uitvoerend ambt, zoals dat thans wordt omschreven door artikel 1^{er}, tweede lid, van de wet van 6 augustus 1931 houdende vaststelling van de onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de ministers, gewezen ministers en ministers van Staat, alsmede de leden en gewezen leden van de wetgevende kamers. Die voor het senatormandaat bijkomende onverenigbaarheid beoogt de risico's te voorkomen die met de cumulatie van functies gepaard gaan, met name: de concentratie van macht, het bestaan van belangenconflicten tussen twee functies en de onbeschikbaarheid van de senator.

Wanneer het volk zijn politieke macht op verschillende beleidsniveaus aan politici delegeert, vereist zulks van die politici transparantie en onafhankelijkheid. Een aantal wetten en de Grondwet voorzien reeds in tal van onverenigbaarheden tussen een senatormandaat en andere door verkiezing verkregen ambten en uitvoerende ambten.

Van de politieke ambten zijn alleen nog de gemeentelijke ambten volledig verenigbaar met een

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Selon les auteurs, afin de renforcer la confiance des citoyens dans le Sénat et d'améliorer la gouvernance, le mandat de sénateur doit devenir incompatible avec un mandat exécutif rémunéré. La question du cumul du mandat de Sénateur avec d'autres fonctions, particulièrement des fonctions exécutives, fait débat depuis de nombreuses années.

Les auteurs de la présente proposition de loi s'inspirent des avancées en matière de bonne gouvernance et de décumul au niveau des entités fédérées wallonne et bruxelloise. Les auteurs souhaitent aller plus loin et prévoir un décumul absolu entre le mandat de sénateur et une fonction exécutive.

Il s'agit de donner un nouvel élan à la démocratie fédérale belge, en mettant en place des réformes de gouvernance, comme par exemple en ajoutant une incompatibilité supplémentaire au mandat de sénateur avec une fonction exécutive.

Le caractère essentiel et capital du mandat de sénateur ne peut être remis en cause et doit être garanti par une règle générale de décumul des mandats. Celle-ci prévoit que le mandat de sénateur ne peut pas être cumulé avec un mandat exécutif rémunéré, tel qu'actuellement défini par l'article 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions concernant les ministres et ministres d'État, ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives. Cette incompatibilité supplémentaire au mandat de sénateur vise à éviter les écueils liés au cumul de fonctions: la concentration de pouvoir et l'existence de conflits d'intérêt entre les deux fonctions, ainsi que la non-disponibilité du sénateur.

La délégation du pouvoir politique par la population aux mandataires politiques, à des niveaux différents, nécessite une transparence et une indépendance des mandataires politiques. De nombreuses incompatibilités entre le mandat de sénateur et d'autres mandats électifs et exécutifs ont déjà été érigées par la loi ou la Constitution.

Parmi les mandats politiques, seuls les mandats exécutifs communaux restent encore totalement

senatormandaat. De gelijktijdige uitoefening van een uitvoerend ambt binnen een gemeente en van een senatormandaat verhindert een correcte werking van de democratie. Het is zaak te voorkomen dat machten die worden uitgevoerd op verschillende niveaus, in handen zijn van een zelfde persoon. Tevens moet ervoor worden gezorgd dat zo veel mogelijk burgers verantwoordelijkheid dragen voor het beheer van de samenleving.

De cumulatie van ambten is voornamelijk terug te brengen tot een cumulatie van macht. Een te grote concentratie van macht verhoogt onvermijdelijk het risico van belangenvermenging. Hoe kan men verhinderen dat een senator aan de verleiding weerstaat de belangen voor te trekken van de gemeente waarvan hij tegelijk burgemeester of schepen is, tenzij door de cumulatie van die twee ambten te verbieden? Een senator heeft de moeilijke taak de belangen van alle Belgische burgers te behartigen. Die taak is echt moeilijk, zeker als men bedenkt hoe complex ons land is. Dat streven om de behartiging van het algemeen belang te doen primeren op de behartiging van particuliere belangen, lag aan de basis van de invoering in 1993 van een artikel 1^{ter} in de voornoemde wet van 6 augustus 1931, met als doel de gemeenschapssenator te verbieden zijn mandaat te cumuleren met het ambt van schepen, burgemeester of voorzitter van een OCMW. Het is namelijk essentieel de Senaat te beschermen tegen het risico van vermenging tussen het algemeen belang en particuliere belangen.

Bepaalde functies vereisen dat men zich er voltijds aan wijdt: het senatormandaat, een uitvoerend ambt op gemeenteniveau, of nog ambten in openbare instellingen of in privé-instellingen, waarbij de ambtsdrager als vertegenwoordiger optreedt van de Staat of van een andere overheidsinstantie; dergelijke ambten verschaffen meer gewicht dan gewoon de hoedanigheid van lid van de algemene vergadering of lid van de raad van bestuur van die instantie, en leveren bovendien vaak een wettelijk vastgesteld brutomaandsalaris op.

Die uitvoerende ambten vergen echter vaak te veel tijd en aandacht opdat de senator nog voldoende beschikbaar kan zijn voor de uitoefening van zijn parlementair mandaat.

De bij dit wetsvoorstel ingestelde onverenigbaarheid is een absolute onverenigbaarheid voor de senator; hij mag de twee ambten niet cumuleren. Om aan die wettelijke verplichting te voldoen, moet hij één van de twee ambten neerleggen. De senator mag dus niet gewoonweg aangeven dat hij verhinderd is om het betaald uitvoerend ambt uit te voeren; hij mag de ambten niet cumuleren.

compatibles avec le mandat de sénateur. Toutefois, l'exercice d'une fonction exécutive au sein d'une commune en même temps qu'un mandat de sénateur met à mal un exercice correct de la démocratie. Il s'agit d'éviter que des pouvoirs exercés à différents niveaux soient concentrés dans les mains d'une seule et même personne. Il convient de prévoir que les responsabilités de gestion de la société soient réparties entre un maximum de citoyens.

Le cumul des mandats est principalement un problème de cumul de pouvoirs. Une trop grande concentration de pouvoirs mène inévitablement au risque d'une confusion d'intérêts. Comment prévenir qu'un sénateur soit tenté de faire prévaloir les intérêts de la commune dont il est le bourgmestre ou l'échevin, si ce n'est en interdisant le cumul de ces deux fonctions? Un sénateur a pour tâche difficile de défendre les intérêts de l'ensemble des citoyens belges. C'est une tâche particulièrement compliquée vu la complexité de notre pays. Cette volonté de faire prévaloir la défense de l'intérêt général sur l'intérêt particulier a animé l'insertion de l'article 1^{er}ter de la loi du 6 août 1931 précitée interdisant au sénateur de Communauté de cumuler ses fonctions avec une fonction d'échevin, de bourgmestre ou de président d'un conseil de l'aide sociale. Il y a donc lieu de prémunir le Sénat contre les risques de collusion entre l'intérêt général et les intérêts particuliers.

Tant le mandat de sénateur qu'une fonction exécutive au sein d'une commune ou d'un organisme public ou privé comme représentant de l'État ou d'une autre entité (conférant davantage de pouvoir que la simple qualité de membre de l'assemblée générale ou du conseil d'administration de cet organisme ou percevant un revenu brut mensuel déterminé par la loi) sont des activités nécessitant d'y consacrer un temps plein.

L'exercice de ces fonctions exécutives présente souvent un caractère trop absorbant que pour permettre au sénateur d'exercer son mandat avec toute la disponibilité voulue.

L'incompatibilité prévue par la présente proposition de loi est une incompatibilité absolue pour le sénateur, qui ne peut pas cumuler les deux mandats. Il doit démissionner de l'un des deux mandats afin de répondre à cette obligation légale. Le sénateur ne peut donc pas simplement se déclarer empêché afin ne pas exercer le mandat exécutif rémunéré; il ne peut pas cumuler les mandats.

De bij dit wetsvoorstel ingestelde onverenigbaarheid is absoluut, omdat — de overgangsregeling buiten beschouwing gelaten — in geen enkele terugkeerregeling is voorzien. Om in de toekomst te voorkomen dat de regeling “creatief” of onwettig wordt geïnterpreteerd (zoals dat is gebeurd bij de installatie van de Senaat in juli 2014), bepaalt dit wetsvoorstel dat wel degelijk de cumulatie van ambten verboden is, en niet louter de uitoefening van het ene of het andere ambt. Als gevolg daarvan zal een senator zijn betaald uitvoerend ambt moeten neerleggen, zoals bepaald bij de wet. Dat geldt tevens voor de senatoren van de deelstaten, zelfs als de wetgevende regels van die deelstaten voorzien in de mogelijkheid dat de verkozenen van hun assemblees of hun lokale mandatarissen ambten cumuleren of zich verhinderd verklaren. De regels tot regeling van het senatorenstatuut, ongeacht of het gaat om senatoren van de deelstaten of om gecoöpteerde senatoren, alsook de regels die de onverenigbaarheden regelen, ressorteren uitsluitend onder de bevoegdheid van de federale wetgever.

De argumenten van de voorstanders van de ambtencumulatie zijn bekend, met name dat de senatoren door de uitoefening van een lokaal politiek ambt voeling houden met het dagelijkse lokale reilen en zeilen.

De indieners wijzen erop dat dit wetsvoorstel alleen geldt voor de uitvoerende ambten. De bij dit wetsvoorstel ingestelde onverenigbaarheid is niet van toepassing voor het ambt van gemeenteraadslid of van raadslid van een raad voor maatschappelijk welzijn. Een senator kan verkozen zijn als raadslid en aldus voeling houden met het plaatselijke reilen en zeilen.

Tot slot geven de indieners aan dat men niet over een ambt in een college van burgemeester en schepenen moet beschikken om te weten wat zich in het veld afspeelt. In de gemeenten zijn er veel mensen die geen burgemeester, schepenen, of zelfs geen gemeenteraadslid zijn, maar die hun gemeente nochtans zeer goed kennen.

Het ligt in de bedoeling te bepalen dat een senator zijn ambt van senator niet langer mag cumuleren met een uitvoerend ambt of een uitvoerende functie, teneinde aldus de democratische transparantie te verhogen, het vertrouwen van de burgers in de Senaat en hun politieke mandatarissen aan te scherpen en het bestuur te verbeteren.

Dit wetsvoorstel moet worden besproken samen met wetsvoorstel DOC 54 0627/001, dat in de voornoemde wet van 6 augustus 1931 voor alle Kamerleden een zelfde absolute onverenigbaarheid beoogt in te stellen.

L'incompatibilité prévue par la présente proposition de loi est absolue car, à l'exception du régime transitoire, aucun mécanisme de retour n'est prévu. Afin d'éviter à l'avenir des interprétations aussi “créatives” qu'illégales, comme celles survenues lors de l'installation du Sénat en juillet 2014, la présente proposition de loi prévoit que c'est bien le cumul des mandats qui est interdit et non pas seulement l'exercice de l'un ou de l'autre. Par conséquent, un sénateur devra démissionner de son mandat exécutif rémunéré tel que prévu par la loi. Cela vaut également pour les sénateurs des entités fédérées, même si les règles législatives de ces entités prévoient la possibilité de cumul ou d'empêchement des députés de leurs assemblées ou de leurs mandataires locaux. En effet, les règles organisant le statut des sénateurs, qu'ils soient des entités fédérées ou cooptés, en ce compris celles régissant les incompatibilités, sont exclusivement de la compétence du législateur fédéral.

Les arguments des défenseurs du cumul des mandats sont connus: maintenir au sein du Sénat un contact avec la réalité locale journalière par l'exercice d'un mandat politique local.

Les auteurs rappellent que la présente proposition de loi ne s'applique qu'aux fonctions exécutives. L'incompatibilité prévue par la présente proposition de loi ne s'étend pas au mandat de conseiller communal ou de conseiller au conseil de l'aide sociale. Un sénateur peut être élu en tant que conseiller et ainsi maintenir un contact avec la réalité locale.

Enfin, les auteurs affirment qu'il n'est pas nécessaire d'exercer un mandat dans un collège communal pour connaître la réalité du terrain. Dans les communes, il y a de nombreuses personnes qui ne sont ni bourgmestre, ni échevin, ni même conseiller, mais qui connaissent pourtant très bien leur commune.

Dans un souci de plus grande transparence démocratique, de renforcer la confiance des citoyens dans le Sénat et leurs mandataires politiques et d'améliorer la gouvernance, le sénateur ne pourra plus cumuler son mandat de sénateur avec un mandat ou une fonction exécutif(ve).

La présente proposition de loi doit être examinée en parallèle avec la proposition de loi DOC 54 0627/001 qui insère une incompatibilité absolue identique dans la loi du 6 août 1931 précitée pour tous les membres de la

Deze tekst is gebaseerd op een wetsvoorstel dat in het verleden werd ingediend (DOC 53 0777/001).

Chambre des représentants. Le présent texte s'inspire d'une proposition de loi déposée par le passé (DOC 53 0777/001).

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

Art. 2

Het nieuwe artikel voegt aan het mandaat van senator een bijkomende onverenigbaarheid met een bezoldigd uitvoerend ambt toe. Een senator zal zijn mandaat van senator niet langer mogen cumuleren met een bezoldigd uitvoerend ambt. Als bezoldigde uitvoerende ambten worden beschouwd de functies die zijn bedoeld in artikel 1^{ter}, tweede lid, van de voornoemde wet van 6 augustus 1931.

Gelet op de aldus ontstane bijkomende onverenigbaarheid wordt in artikel 1^{ter} van de voornoemde wet van 6 augustus 1931 een nieuw lid in artikel 1^{ter} van de voornoemde wet ingevoegd, om het hoofd te bieden aan situaties van cumulatie op het moment van de verkiezing tot senator. Artikel 1, derde lid, van dezelfde wet heeft voor dit lid model gestaan.

COMMENTAIRES DES ARTICLES

Art. 2

Le nouvel article ajoute une incompatibilité supplémentaire entre le mandat de sénateur et un mandat exécutif rémunéré. Un sénateur ne pourra plus cumuler son mandat de sénateur avec un mandat exécutif rémunéré. Sont considérés comme mandats exécutifs rémunérés les fonctions visées à l'article 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 6 août 1931 précitée.

Vu l'incompatibilité supplémentaire ainsi créée, un nouvel alinéa à l'article 1^{er} de la loi du 6 août 1931 précitée est inséré afin de faire face aux situations de cumuls de mandats incompatibles au moment de l'élection du sénateur. Cet alinéa s'inspire directement de l'alinéa 3 de l'article 1^{er} de la même loi.

Marcel CHERON (Ecolo-Groen)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)
Kristof CALVO (Ecolo-Groen)
Jean-Marc NOLLET (Ecolo-Groen)
Zakia KHATTABI (Ecolo-Groen)
Evita WILLAERT (Ecolo-Groen)
Muriel GERKENS (Ecolo-Groen)

WETSVOORSTEL**HOOFDSTUK 1****Algemene bepaling****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2

Wijziging van de wet van 6 augustus 1931 houdende vaststelling van de onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de ministers, gewezen ministers en ministers van Staat, alsmede de leden en gewezen leden van de wetgevende kamers

Art. 2

Artikel 1^{ter} van de wet van 6 augustus 1931 houdende vaststelling van de onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de ministers, gewezen ministers en ministers van Staat, alsmede de leden en gewezen leden van de wetgevende kamers, ingevoegd bij de wet van 4 mei 1999, wordt vervangen door de volgende bepaling:

“Art. 1^{ter}. Het mandaat van senator mag niet worden gecumuleerd met een bezoldigd uitvoerend ambt.

Als bezoldigde uitvoerende ambten in de zin van het vorige lid worden beschouwd:

1° het ambt van burgemeester, van schepen en van voorzitter van een raad voor maatschappelijk welzijn, ongeacht het daaraan verbonden inkomen;

2° elk mandaat in een openbare of particuliere instelling, uitgeoefend als vertegenwoordiger van het Rijk, van een Gemeenschap, van een Gewest, van een provincie of van een gemeente, voor zover dat mandaat meer bevoegdheid verleent dan het loutere lidmaatschap van de algemene vergadering of van de raad van bestuur van die instelling en ongeacht het daaraan verbonden inkomen;

3° elk mandaat in een openbare of particuliere instelling, uitgeoefend als vertegenwoordiger van het Rijk, van een Gemeenschap, van een Gewest, van een provincie of van een gemeente, voor zover dat mandaat

PROPOSITION DE LOI**CHAPITRE 1^{ER}****Disposition générale****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

CHAPITRE 2

Modification de la loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions concernant les ministres et ministres d'État, ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives

Art. 2

L'article 1^{er}^{ter} de la loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions concernant les ministres et ministres d'État, ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives, inséré par la loi du 4 mai 1999, est remplacé comme suit:

“Art. 1^{er}^{ter}. Le mandat de sénateur ne peut être cumulé avec un mandat exécutif rémunéré.

Sont considérés comme mandats exécutifs rémunérés au sens de l'alinéa précédent:

1° les fonctions de bourgmestre, d'échevin et de président d'un conseil de l'aide sociale, quel que soit le revenu y afférent;

2° tout mandat exercé au sein d'un organisme public ou privé, en tant que représentant de l'État, d'une Communauté, d'une Région, d'une province ou d'une commune, pour autant que ce mandat confère davantage de pouvoir que la simple qualité de membre de l'assemblée générale ou du conseil d'administration de cet organisme, quel que soit le revenu y afférent;

3° tout mandat exercé au sein d'un organisme public ou privé, en tant que représentant de l'État, d'une Communauté, d'une Région, d'une province ou d'une commune, pour autant que le revenu mensuel brut

een maandelijks bruto belastbaar inkomen oplevert van minstens 500 euro. Dat bedrag wordt jaarlijks aangepast aan het indexcijfer van de consumptieprijzen.”.

De eedaflegging waarin is voorzien bij het Decreet van 20 juli 1831 betreffende de eedaflegging bij de aanvang der grondwettelijke vertegenwoordigende monarchie maakt een einde aan de bij deze wet bedoelde onverenigbare ambten.

HOOFDSTUK 3

Inwerkingtreding en overgangsbepaling

Art. 3

Onder voorbehoud van artikel 4 treedt deze wet in werking bij de eerstvolgende algehele vernieuwing van de Senaat na de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 4

Zolang het college van burgemeester en schepenen na de algehele vernieuwing van de gemeenteraad zijn ambt niet heeft opgenomen, kunnen de senatoren die hun parlementair mandaat cumuleren met een bezoldigd uitvoerend ambt, verklaren dat ze verhinderd zijn het ene dan wel het andere uit te oefenen, volgens de hierna bepaalde voorwaarden.

De senator die een bezoldigd uitvoerend ambt aanvaardt, verklaart verhinderd te zijn en neemt met onmiddellijke ingang niet langer deel aan de wetgevende vergadering waarvoor hij werd verkozen. Zodra hij afstand doet van zijn bezoldigd uitvoerend ambt, neemt hij zijn mandaat in de wetgevende vergadering waarvoor hij werd verkozen, weer op.

De senator die met toepassing van het vorige lid verhinderd is, wordt met onmiddellijke ingang vervangen door de eerste in aanmerking komende opvolger van de lijst waarop hij gekozen is. Die opvolger heeft de status van senator.

imposable y afférent atteigne un montant de 500 euros au moins. Ce montant est adapté annuellement à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

La prestation de serment prévue par le Décret du 20 juillet 1831 concernant le serment à la mise en vigueur de la monarchie constitutionnelle représentative met fin aux mandats incompatibles visés par la présente loi.”.

CHAPITRE 3

Entrée en vigueur et disposition transitoire

Art. 3

Sous réserve de l'article 4, la présente loi entre en vigueur lors du prochain renouvellement intégral du Sénat suivant celui de la parution de la présente loi au *Moniteur belge*.

Art. 4

Jusqu'à l'entrée en fonction des collèges communaux résultant du renouvellement intégral des conseils communaux, les membres du Sénat qui cumulent leur mandat de sénateur avec un mandat exécutif rémunéré, peuvent se déclarer empêchés dans l'exercice de l'un ou de l'autre mandat, suivant les modalités ci-après.

Le sénateur qui décide d'exercer un mandat exécutif rémunéré se déclare empêché et cesse immédiatement de siéger à l'assemblée législative à laquelle il a été désigné. Il reprend ses fonctions au sein de l'assemblée législative à laquelle il a été désigné après avoir cessé celles liées à un mandat exécutif rémunéré.

Le sénateur empêché en application de l'alinéa précédent est immédiatement remplacé par le premier suppléant en ordre utile de la liste sur laquelle il a été élu. Ce suppléant a le statut de sénateur.

Zodra de senator afstand doet van zijn bezoldigd uitvoerend ambt, neemt de betrokken plaatsvervanger opnieuw zijn plaats in als eerste in aanmerking komende opvolger van de lijst waarop hij gekozen is.

23 september 2014

Si le sénateur empêché cesse ses fonctions liées à un mandat exécutif rémunéré, le sénateur qui le remplaçait réintègre sa place de premier suppléant en ordre utile de la liste sur laquelle il a été élu.

23 septembre 2014

Marcel CHERON (Ecolo-Groen)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)
Kristof CALVO (Ecolo-Groen)
Jean-Marc NOLLET (Ecolo-Groen)
Zakia KHATTABI (Ecolo-Groen)
Evita WILLAERT (Ecolo-Groen)
Muriel GERKENS (Ecolo-Groen)